

お知らせ

<お詫びと訂正>

「中国ことわざ教室1成語」で、一部誤りがありました。読者のみなさま、関係者の皆様にたいへんなご迷惑をおかけいたしましたこと、心よりお詫び申し上げます。正しくは以下の通りです。

● 112 ページ(赤い部分が訂正箇所です)

(誤) To Enter Three ? Tenths of an Inch into the Timber

(正) To Enter Three – Tenths of an Inch into the Timber

● 160 ページ (赤い部分が訂正箇所です)

完璧归赵

戦国時代、秦王は趙王が名玉である「和氏の璧」を持っていると聞き、十五城とその玉璧を取り替えたいと趙王に便りを出した。趙王は璧を献上しに行くのに大臣である藺相如を遣いに出した。藺相如は璧を秦王に献上したが、秦王は璧だけ受け取って十五城を譲ろうとしなかった。藺相如は秦王の悪巧みを見破り、巧妙な策で騙し取られた玉璧を取り戻し、こっそり趙国に持ち帰った。

「完璧帰趙」とは、借りたものを完全無傷のままに返すこと。転じて、全く欠点がないことを言う。

● 170 ページ (赤い部分が訂正箇所です)

(誤) Sleeping on Brushwood and Tasting Call

(正) Sleeping on Brushwood and Tasting Gall

● 174 ページ (赤い部分が訂正箇所です)

(誤) Having a Ready ? Formed Plan

(正) Having a Ready – Formed Plan

